

MOTOR VEHICLES ACT

**CONSOLIDATION OF DRIVER'S
LICENCE DEMERIT POINT
REGULATIONS**

R-093-93

AS AMENDED BY

R-051-94

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette* (for regulations made before April 1, 1999) and Part II of the *Nunavut Gazette* (for regulations made on or after April 1, 1999).

LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES

**CODIFICATION ADMINISTRATIVE
DU**

**RÈGLEMENT SUR LES POINTS
D'INAPTITUDE EN MATIÈRE DE
PERMIS DE CONDUIRE**

R-093-93

MODIFIÉ PAR

R-051-94

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* (dans le cas des règlements pris avant le 1^{er} avril 1999) et de la Partie II de la *Gazette du Nunavut* (dans le cas des règlements pris depuis le 1^{er} avril 1999) ont force de loi.

C.P. 2758

MOTOR VEHICLES ACT

DRIVER'S LICENCE DEMERIT POINT REGULATIONS

Whereas the Commissioner considers it necessary and advisable for carrying out the purposes and provisions of the *Motor Vehicles Act* to make the following regulations:

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 349 of the *Motor Vehicles Act* and every enabling power, makes the *Driver's Licence Demerit Point Regulations*.

DEMERIT POINTS

1. In these regulations,

"Act" means the *Motor Vehicles Act*; (*Loi*)

"driving record" means driving record as defined in section 110 of the Act. (*dossier de conducteur*)
R-051-94,s.2.

2. Where a notice is sent by registered mail under these regulations,

- (a) the addressee is deemed to have received the notice 10 days after the day on which the notice is mailed; and
- (b) the notice takes effect 14 days after the day on which the notice is deemed to have been received.

3. (1) The Registrar shall maintain a driving record for every driver for whom the Registrar issues a driver's licence.

(2) The Registrar shall, in accordance with the Schedule, add demerit points to a driving record as the Registrar becomes aware of the convictions of the driver.

(2.1) The Registrar shall add demerit points to a driving record where

- (a) the Minister has entered into an agreement with the government of

LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES

RÈGLEMENT SUR LES POINTS D'INAPTITUDE EN MATIÈRE DE PERMIS DE CONDUIRE

Attendu qu'il semble indiqué au commissaire, pour l'application de la *Loi sur les véhicules automobiles*, de prendre le règlement suivant :

Le commissaire, sur la recommandation du ministre en vertu de l'article 349 de la *Loi sur les véhicules automobiles* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement sur les points d'inaptitude en matière de permis de conduire*.

POINTS D'INAPTITUDE

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«dossier de conducteur» S'entend au sens de l'article 110 de la Loi. (*driving record*)

«Loi» La *Loi sur les véhicules automobiles*. (*Act*)
R-051-94, art. 2.

2. Tout avis envoyé par courrier recommandé en vertu du présent règlement est réputé reçu par le destinataire 10 jours après sa mise à la poste, et cet avis prend effet le 14^e jour suivant le jour où l'avis est réputé reçu.

3. (1) Le registraire tient un dossier de conducteur pour chaque conducteur à qui il délivre un permis de conduire.

(2) Dès qu'il prend connaissance d'une déclaration de culpabilité d'un conducteur, le registraire, en conformité avec l'annexe, inscrit les points d'inaptitude au dossier de conducteur.

(2.1) Le registraire inscrit les points d'inaptitude au dossier de conducteur dans le cas où :

- a) le ministre est partie, avec le gouvernement d'un autre ressort, à une

another jurisdiction to confer rights and obligations on persons driving in that jurisdiction; and

- (b) the Registrar is notified that the driver has been convicted of an offence in the other jurisdiction, if an equivalent offence is listed in the Schedule.

R-051-94,s.3.

(2.2) The Registrar shall add demerit points to a driving record as the Registrar becomes aware of convictions of the driver under the by-laws of a municipality. R-051-94,s.3.

(2.3) The number of demerit points added under subsection (2.1) or (2.2) for a conviction shall be equal to the number of demerit points that may be added under subsection (2) for an equivalent offence. R-051-94,s.3.

(3) The Registrar shall remove demerit points from a driving record 24 months after the points were added to the driving record.

4. Where a driver has accumulated eight demerit points, the Registrar shall notify the driver by registered mail of the number of demerit points accumulated by the driver.

5. (1) Where a driver has accumulated 12 or more demerit points, the Registrar shall
- (a) notify the driver by registered mail of the number of demerit points accumulated by the driver; and
 - (b) arrange a telephone or personal interview between the driver and a driver examiner or driver's licence review officer.

(2) The driver shall attend the interview arranged under subsection (1).

(3) Where a driver fails to attend the interview arranged under subsection (1), the Registrar may suspend the driver's licence of the driver and prohibit the driver from operating a motor vehicle until such time as the driver attends an interview under subsection (1).

entente ayant pour but de conférer des droits et des obligations aux personnes qui conduisent dans ce ressort;

- b) il est avisé que le conducteur a été déclaré coupable d'une infraction dans l'autre ressort, si une infraction semblable est prévue à l'annexe.

R-051-94, art. 3.

(2.2) Dès qu'il prend connaissance de déclarations de culpabilité d'un conducteur en vertu des règlements administratifs d'une municipalité, le registraire inscrit les points d'inaptitude au dossier de conducteur. R-051-94, art. 3.

(2.3) Le nombre de points d'inaptitude inscrit en vertu du paragraphe (2.1) ou (2.2) pour une déclaration de culpabilité est égal au nombre de points d'inaptitude qui peut être inscrit en vertu du paragraphe (2) pour une infraction semblable. R-051-94, art. 3.

(3) Le registraire retranche du dossier de conducteur les points d'inaptitude qui y sont inscrits depuis 24 mois.

4. Le registraire avise le conducteur, par courrier recommandé, du nombre de points d'inaptitude accumulés quand ce dernier en a totalisé huit.

5. (1) Le registraire avise le conducteur, par courrier recommandé, du nombre de points d'inaptitude accumulés quand ce dernier en a totalisé au moins 12 et fixe un entretien téléphonique ou une entrevue personnelle entre le conducteur et un examinateur ou un agent de contrôle des permis de conduire.

(2) Le conducteur est tenu d'assister à l'entrevue fixée en vertu du paragraphe (1).

(3) Si le conducteur n'assiste pas à l'entrevue, le registraire peut suspendre son permis de conduire et lui interdire de conduire un véhicule automobile jusqu'à ce qu'il assiste à l'entrevue prévue au paragraphe (1).

CANCELLATION OF LICENCE

6. Where a driver has accumulated 15 or more demerit points, the Registrar shall suspend the driver's licence of the driver and prohibit the driver from operating a motor vehicle for a period of one month.

7. (1) Where a driver has been required to serve three or more suspensions as a result of the accumulation of demerit points, the Registrar may cancel the driver's licence of the driver and prohibit the driver from operating a motor vehicle for a period that exceeds one month and does not exceed 24 months for each subsequent accumulation of 15 demerit points.

(2) A person who is the subject of a cancellation or prohibition under subsection (1) may appeal the cancellation or prohibition in accordance with section 112 of the Act. R-051-94,s.4.

8. (1) Where the Registrar suspends a driver's licence under these regulations, the Registrar shall, by registered mail, send a notice of suspension to the driver.

(2) The Registrar may include in the notice of suspension sent under subsection (1) a demand that the driver surrender his or her driver's licence to the Registrar for the period of the suspension.

(3) On receipt of a demand for surrender of his or her driver's licence, the driver shall, without delay, deliver or mail the licence to the Registrar.

9. At the conclusion of the period of a suspension or cancellation of the driver's licence of a driver under section 6 or subsection 7(1), the Registrar shall remove all but the seven most recent demerit points from the driving record of the driver.

DRIVER IMPROVEMENT

10. The Registrar may establish a program for the provision of driver improvement courses.

11. (1) Subject to subsection (4), where a driver

ANNULATION DE PERMIS

6. Le registraire suspend le permis de conduire du conducteur qui a accumulé au moins 15 points d'inaptitude et lui interdit de conduire un véhicule automobile pour une période d'un mois.

7. (1) Lorsque le conducteur a fait l'objet d'au moins trois suspensions en raison de l'accumulation de points d'inaptitude, le registraire peut annuler son permis de conduire et lui interdire de conduire un véhicule automobile pour une période d'au moins un mois et d'au plus 24 mois pour chaque accumulation subséquente de 15 points.

(2) La personne qui subit l'annulation ou l'interdiction mentionnée au paragraphe (1) peut interjeter appel de l'annulation ou de l'interdiction en conformité avec l'article 112 de la Loi. R-051-94, art. 4.

8. (1) Le registraire qui suspend un permis de conduire en vertu du présent règlement, envoie, par courrier recommandé, un avis de suspension au conducteur.

(2) Avec l'avis de suspension, le registraire peut inclure une demande enjoignant le conducteur à remettre son permis de conduire au registraire pour la période visée à la suspension.

(3) Sur réception d'une demande de remise de permis de conduire, le conducteur remet ou expédie par la poste sans délai son permis au registraire.

9. À la fin de la période de suspension ou d'annulation d'un permis de conduire en vertu de l'article 6 ou du paragraphe 7(1), le registraire retranche du dossier de conducteur tous les points d'inaptitude sauf sept qu'il conserve au dossier de ce dernier.

COURS DE PERFECTIONNEMENT

10. Le registraire peut mettre sur pied des cours de perfectionnement à l'intention des conducteurs.

11. (1) Sous réserve du paragraphe (4), lorsque le

holds a class of driver's licence other than a class 7 and completes an approved driver improvement course, the Registrar shall either remove half of the demerit points on the driving record of the driver or, where the total number of points on the driving record is five or less, remove all the demerit points from the driving record.

(2) The completion of a driver improvement course does not reduce the term of a suspension in effect at the time the driver completes the course.

(3) Where a driver's licence is under suspension, the completion of a driver improvement course by the driver does not reduce the number of demerit points on the driving record. R-051-94,s.5.

(4) The Registrar shall only remove demerit points from the driving record of a driver in respect of the completion of one approved driver improvement course in any 24 month period.

12. Where a driver holds a class 7 driver's licence and accumulates five or more demerit points, the Registrar shall refuse to issue a higher class of driver's licence to the driver until a six month period has elapsed during which the driver has no accumulated any further demerit points.

13. These regulations come into force September 1, 1993.

titulaire d'un permis de conduire de classe autre que la classe 7 termine un cours approuvé de perfectionnement, le registraire retranche de son dossier de conducteur soit la moitié des points d'inaptitude, soit tous les points d'inaptitude dans le cas où le total des points portés à son dossier n'est pas supérieur à cinq.

(2) La période de suspension en cours ne peut être réduite du fait que le conducteur a terminé le cours de perfectionnement.

(3) Dans le cas où un permis de conduire est suspendu, le fait pour un conducteur de terminer un cours de perfectionnement n'a pas pour effet de réduire le nombre de points d'inaptitude au dossier de conducteur. R-051-94, art. 5.

(4) Le registraire ne peut retrancher qu'une seule fois par période de 24 mois des points d'inaptitude du dossier du conducteur qui a terminé un cours approuvé de perfectionnement.

12. Le registraire ne peut délivrer à un titulaire de permis de conduire de classe 7 qui a accumulé au moins cinq points d'inaptitude, un permis de classe supérieure avant que ne s'écoule une période de six mois durant laquelle aucun point d'inaptitude n'est porté à son dossier de conducteur.

13. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} septembre 1993.

SCHEDULE

MOTOR VEHICLES ACT

Section No.	Description	Demerit Points
128(1)	Operating a vehicle without lights in operation	1
128(2)	Failing to dim lights	1
138(1)	Sounding horn or bell so as to make unreasonable noise	1
138(2)	Operating a vehicle in manner causing loud and unnecessary noise	1
146(2), (3), (5)	Operating a vehicle without wearing seat belt	2
146(6)	Failing to secure child in child restraint system	2
154(1)	Careless driving	6
161(1)	Failing to stop vehicle at red light	2
163	Failing to obey traffic control device	2
166, 212	Failing to stop	2
169	Speeding 15 km/hr or less in excess	2
169	Speeding 16 km/hr up to and including 30 km/hr in excess	3
169	Speeding 31 km/hr up to and including 50 km/hr in excess	5
171	Driving at unreasonable speed	1
172	Driving unreasonably slowly	1
174	Driving on the left when prohibited	2
177	Driving across median	1
182, 183	Overtaking on left unsafely	2
184	Overtaking turning vehicle unsafely	2
188, 189	Failing to be overtaken properly	2
190	Overtaking a vehicle improperly	2
192	Following too closely	2
193, 194	Backing up unsafely	1
195	Improper right turn	1
196, 197	Improper left turn	1
200, 201, 202	Signalling improperly	1
204 to 207, 209	Failing to yield right of way	2
208	Failing to obey yield sign	2
215	Failing to stop at railway crossing	1
217	Failing to stop for school bus	4
225(1)	Driving without adequate control or view	2
227	Driving improperly through canyons or mountains	1
228	Unauthorized coasting	1
230	Following or parking too closely to operational fire fighting vehicles	2

ANNEXE

LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES

N° d'article	Description	Points d'inaptitude
128(1)	Conduire un véhicule avec les phares non allumés	1
128(2)	Défaut de mettre les phares en code	1
138(1)	Klaxonner ou sonner la cloche de façon à produire un bruit excessif	1
138(2)	Conduire un véhicule de manière à produire un bruit fort et superflu	1
146(2), (3), (5)	Conduire un véhicule sans le port de la ceinture de sécurité	2
146(6)	Défaut de retenir un enfant par un dispositif de sécurité pour enfant	2
154(1)	Conduite négligente	6
161(1)	Défaut d'immobiliser son véhicule à un feu rouge	2
163	Défaut de se conformer aux feux de signalisation	2
166, 212	Défaut d'immobiliser son véhicule	2
169	Vitesse supérieure de 15 km/h ou moins à la vitesse maximale	2
169	Vitesse supérieure de 16 km/h à 30 km/h à la vitesse maximale	3
169	Vitesse supérieure de 31 km/h à 50 km/h à la vitesse maximale	5
171	Conduire à une vitesse excessive	1
172	Conduire à une vitesse anormalement réduite	1
174	Conduire à gauche dans les cas prévoyant une interdiction	2
177	Franchir en automobile le terre-plein d'une route	1
182, 183	Doubler à gauche de façon non sécuritaire	2
184	Doubler un véhicule qui vire à gauche	2
188, 189	Défaut de se laisser doubler de façon conforme	2
190	Doubler un véhicule de façon non conforme	2
192	Suivre un véhicule de trop près	2
193, 194	Faire marche arrière de façon non sécuritaire	1
195	Virage à droite non conforme	1
196, 197	Virage à gauche non conforme	1
200, 201, 202	Clignotants utilisés de façon non conforme	1
204 à 207, 209	Défaut de céder le passage	2
208	Défaut de se conformer au panneau de cession de priorité	2
215	Défaut d'immobiliser son véhicule à un passage à niveau	1
217	Défaut d'immobiliser son véhicule pour un autobus scolaire	4
225(1)	Conducteur n'ayant pas une vue et une maîtrise appropriée	2
227	Conduite irrégulière dans les canyons et les montagnes	1
228	Descente d'une pente de façon irrégulière	1
230	Suivre de trop près un camion d'incendie ou se stationner trop près de celui-ci	2

231	Driving over unprotected fire hoses	3
233	Driving on sidewalk	1
234	Opening vehicle door dangerously	2
235	Stunting	3
236	Racing	4
242	Unsafe operation of motorcycle	6
243	Failing to wear helmet while operating motorcycle	2
244	Operating motorcycles abreast	1
248	Towing	4
250	Failing to yield right of way to pedestrian	2
251	Passing a stopped vehicle at crosswalk	3
259(1)(a)	Failing to remain at scene of accident	5
262(1)	Failing to report accident	5

LARGE VEHICLE CONTROL REGULATIONS

5, 6, 7	Contravening vehicle dimension restrictions	1
8, 10, 11, 12	Failing to display required signs, lights, flags	1
8, 9	Operating vehicle without required escort vehicles	1
16(b)	Failing to maintain radio contact between escort vehicle and vehicle	1
17(3)	Failing to display proper over-dimension sign	1
18, 19	Failing to secure load properly	3
20(2)	Operating truck tractor semi-trailer with excessive effective overhang	1
28	Operating pole truck with excessive load overhang	1
41(3)	Failing to obey sign, signal or marking relating to weigh scales	1

231	Rouler sur un tuyau d'incendie non protégé	3
233	Rouler sur un trottoir	1
234	Ouvrir une portière de façon dangereuse	2
235	Faire des actions d'éclat sur la route	3
236	Faire une course (épreuve de vitesse)	4
242	Conduite dangereuse en motocyclette	6
243	Défaut de porter un casque en conduisant une motocyclette	2
244	Motocyclettes roulant en double file	1
248	Remorquage	4
250	Défaut de céder le passage à un piéton	2
251	Doubler un véhicule immobilisé à un passage pour piétons	3
259(1)a)	S'abstenir de demeurer sur les lieux d'un accident	5
262(1)	Défaut de signaler un accident	5

RÈGLEMENT SUR LES VÉHICULES DE GRANDE DIMENSION

5, 6, 7	Contravention aux restrictions sur la dimension d'un véhicule	1
8, 10, 11, 12	Défaut de munir un véhicule des feux, drapeaux et signaux obligatoires	1
8, 9	Conduire un véhicule sans les véhicules d'accompagnement obligatoires	1
16(b)	Défaut de maintenir un contact radio entre le véhicule d'accompagnement et le véhicule accompagné	1
17(3)	Défaut d'afficher un panneau surdimensionné conforme	1
18, 19	Défaut de garantir un chargement sécuritaire	3
20(2)	Conduire un tracteur articulé avec un porte-à-faux réel excédentaire	1
28	Conduire un camion pour charge longue avec un porte-à-faux excédentaire	1
41(3)	Défaut de se conformer aux panneaux et signaux concernant les bascules	1

